

## Unit 2.5 Translation

### Sentence Adverbs and Emphasizing Particles

1. But Thrasyllus sailed away.
2. For the Hellenes also were speaking.
3. Then Pharnabazos was going to Chalcedon to help.
4. And Pharnabazos was going to help with his army and cavalry.
5. And the Athenians took the bodies at least.  
NOTE: The particle γε emphasizes the noun νεκρῶς (“at least the bodies”)
6. And Alkibiades was not marching out to the land.
7. And truly Pharnabazos fled.
8. And Hippokrates died.
9. And the Athenians did not yet sail away.
10. And Thrasyllus led out the army.
11. And Philokles was general of the Athenians.
12. Alkibiades truly led out the guards into Gaurion.
13. However the ones at home sent the generals.  
NOTE: The preposition ἐν οἴκῳ is an ATR of the article οἱ, which is acting as a pronoun (“the ones at home”)
14. Pharnabazos nevertheless went to help with his cavalry.
15. And Thrasyllus at least sent the grain to Athens.
16. Some also fled.
17. Then truly Pharnabazos marched to Chalcedon.
18. Theramenes did not die.
19. Nevertheless, he was crossing over into Asia.
20. And the Athenians conquered.
21. And the naurarch was guarding along the sea.
22. But the people acted unjustly.
23. Then some men also took the encampment.
24. Of the generals, at least, Protomachos and Aristogenes did not return to Athens.  
NOTE: Partitive genitive
25. And Agesilaos nevertheless was abiding by the treaties.
26. And the gods were no longer allies to the generals.
27. At least Theramenes was speaking.
28. And truly Alkibiades appeared at the encampment.